

N SERIES

BIG MOUTH

FRANÇAIS

CRÉÉ PAR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

ÉPISODE 3.04

"Obsessed"

Cellsea incite Nick à poster une vidéo risquée, Maury exhorte Matthew à accélérer le processus avec Aiden et Jay fournit à Missy des idées pour sa fiction érotique.

ÉCRIT PAR:

Kelly Galuska | Jaboukie Young-White

RÉALISÉ PAR:

Joel Moser

DATE DE DIFFUSION ORIGINALE:

4.10.2019

REMARQUE: Ceci est une transcription du dialogue parlé et de l'audio, avec référence de code temporel, fournie sans frais par 8FLIX.com pour votre divertissement, votre commodité et votre étude. Cette version peut ne pas être exactement comme écrite dans le script original; toutefois, la propriété intellectuelle est toujours réservée par la source d'origine et peut être soumise au droit d'auteur.

SÉRIE PRINCIPALE CAST

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217
UNE SÉRIE ORIGINALE DE NETFLIX

2

00:00:09,801 --> 00:00:11,261
07:00
RÉVEIL

3

00:00:12,220 --> 00:00:13,430
Bonjour, Nick.

4

00:00:13,596 --> 00:00:16,057
J'ai tant de choses à te montrer.

5

00:00:16,141 --> 00:00:17,267
Je veux tout voir.

6

00:00:17,350 --> 00:00:19,060
Alors suis-moi.

7

00:00:19,144 --> 00:00:20,895
Tu es déjà en retard.

8

00:00:20,979 --> 00:00:22,397
Je te suivrai n'importe où.

9

00:00:25,025 --> 00:00:27,527
Oh, Nick. Le monde est en feu.

10

00:00:28,153 --> 00:00:30,280
Mais Steph Curry aussi.

11

00:00:32,073 --> 00:00:34,909
Viens me caresser pour plus de contenu.

12

00:00:34,993 --> 00:00:37,162
Comment je me suis réveillé dans ce rêve ?

13

00:00:37,328 --> 00:00:39,080
- Ça te plaît ?
- Oui.

14

00:00:39,164 --> 00:00:40,749
Et ça ?

15

00:00:40,832 --> 00:00:41,875
J'aime tout.

16

00:00:41,958 --> 00:00:46,046
Je sais exactement ce que tu veux
et ce dont tu as besoin.

17

00:00:47,005 --> 00:00:49,299
- Tu m'aimes, Nicky ?
- Je suis obsédé par toi.

18

00:00:49,382 --> 00:00:50,675
Parfait.

19

00:00:50,759 --> 00:00:52,886
Nicky ? Nicky ?

20

00:00:52,969 --> 00:00:54,429
Nicky, on est en retard !

21

00:00:54,596 --> 00:00:56,139
Pourquoi es-tu encore au lit ?

22

00:00:56,222 --> 00:00:57,932
Pose ce téléphone.

23

00:00:58,016 --> 00:01:01,227
- Ta mère me déteste.
- Et alors ? Je m'en fous, de son opinion.

24

00:01:01,311 --> 00:01:02,812
Alors continue à défiler,

25

00:01:02,896 --> 00:01:04,898
car tu ne croirais jamais à quel point

26

00:01:04,981 --> 00:01:07,650
ces dix héros des droits civils

sont devenus gros.

27

00:01:41,267 --> 00:01:43,645
Matthew, c'est l'heure de la maternelle.

28

00:01:44,145 --> 00:01:45,313
Au revoir, Harry Potter.

29

00:01:45,396 --> 00:01:48,066
Matthew, c'est l'heure
du cours de claquettes.

30

00:01:48,149 --> 00:01:49,609
Au revoir, Nick Jonas.

31

00:01:49,692 --> 00:01:52,028
Matthew, c'est l'heure de l'école.

32

00:01:52,112 --> 00:01:53,363
D'accord, j'arrive.

33

00:01:53,863 --> 00:01:56,991
Tu n'embrasses pas la porte
en faisant semblant que c'est ton crush ?

34

00:01:57,075 --> 00:01:58,785
- C'est trop bête.
- Allez !

35

00:01:58,868 --> 00:02:00,411
Tu l'as toujours fait.

36

00:02:00,495 --> 00:02:02,122
"Au revoir, Aiden."

37

00:02:02,205 --> 00:02:04,499
Oh non ! Si je dis Aiden,
alors c'est tout un truc.

38

00:02:04,582 --> 00:02:06,459
Alors commence par la moitié de ton truc.

39

00:02:06,543 --> 00:02:08,503
Ensuite, s'il se détend,

40

00:02:08,586 --> 00:02:10,255
il prendra peut-être le tout.

41

00:02:10,338 --> 00:02:12,757
Bon sang. On ne s'est
même pas encore embrassés.

42

00:02:12,841 --> 00:02:14,592
- Je n'ai embrassé personne.
- Et Jay ?

43

00:02:14,676 --> 00:02:17,804
Non. Embrasser Jay, c'est comme
manger au McDo à l'aéroport.

44

00:02:17,887 --> 00:02:18,888
Ça compte pas.

45

00:02:18,972 --> 00:02:21,891
Et après, tu pètes si fort dans l'avion
que les masques tombent ?

46

00:02:21,975 --> 00:02:23,101
Mon Dieu.

47

00:02:23,184 --> 00:02:24,853
Alors j'ai dit à grand-mère :

48

00:02:24,936 --> 00:02:27,313
"On ne peut pas garder un micro-ondes
sur sa table de nuit."

49

00:02:27,397 --> 00:02:29,899
Nick, arrête de regarder
de vrais trucs par la fenêtre.

50

00:02:29,983 --> 00:02:32,360
Regarde cette vidéo.
Ce gamin s'appelle Short Stack.

51

00:02:32,443 --> 00:02:34,112
C'est tout ce qu'il fait,
manger des pancakes ?

52

00:02:34,195 --> 00:02:36,406
Oui, mais après,
il les vomit sur ses amis.

53

00:02:36,489 --> 00:02:37,657
Il est très populaire.

54

00:02:37,740 --> 00:02:40,535
Regarde tous ces likes !
Il a 20 000 abonnés.

55

00:02:40,618 --> 00:02:44,497
Pourquoi on peut pas faire quelque chose
de cool et viral ensemble ?

56

00:02:44,581 --> 00:02:46,457
Je ferais une vidéo avec toi.

57

00:02:46,541 --> 00:02:48,251
Ah, tu ferais une vidéo avec moi ?

58

00:02:48,334 --> 00:02:49,919
Oui. On fait quoi ?

59

00:02:50,003 --> 00:02:52,297
Je suis censée avoir toutes les idées ?

60

00:02:52,380 --> 00:02:55,633
- Non, je ...
- Tu dois trouver ton propre contenu.

61

00:02:55,717 --> 00:02:59,012
On pourrait jeter une serviette
en l'air plus haut que jamais.

62

00:02:59,095 --> 00:03:01,139
- Quoi ?

- Et donc on se dit,

63

00:03:01,222 --> 00:03:02,682
pourquoi lui dire pour le cancer

64

00:03:02,765 --> 00:03:05,226
alors qu'elle ne sait même pas
où elle est. Non ?

65

00:03:05,310 --> 00:03:07,061
- Très intéressant.
- Au revoir Nicky.

66

00:03:07,145 --> 00:03:09,063
Passe une bonne journée
avec ton téléphone.

67

00:03:09,147 --> 00:03:11,191
Contente de t'avoir parlé
de ma mère mourante.

68

00:03:11,274 --> 00:03:12,609
- OK.
- Sale petit con.

69

00:03:13,109 --> 00:03:17,155
Nathan Fillion voyageait dans le temps
et la galaxie depuis une éternité,

70

00:03:17,238 --> 00:03:19,282
et se sentait très seul.

71

00:03:19,365 --> 00:03:20,450
Oh, Gustavo.

72

00:03:20,533 --> 00:03:22,744
Nathan et Gustavo
ne s'étaient vus qu'une fois.

73

00:03:22,827 --> 00:03:25,914
Il achetait du safran
dans un marché aux épices du 7e siècle.

74

00:03:25,997 --> 00:03:29,375
Mais Nathan ne pouvait cesser de penser
à ce cheval musclé...

75

00:03:29,459 --> 00:03:32,420
Missy, qu'est-ce que tu écris comme ça ?

76

00:03:32,503 --> 00:03:34,088
Quoi ? Rien. En fait, je...

77

00:03:34,172 --> 00:03:36,257
C'est pour moi, en privé.

78

00:03:36,341 --> 00:03:40,220
Mesdames et mes yeux.
Qui va choisir une carte ?

79

00:03:40,303 --> 00:03:42,055
- Eh bien ? Nick ?
- Je m'en fiche.

80

00:03:42,138 --> 00:03:44,474
Nick est toujours préoccupé
par son téléphone,

81

00:03:44,557 --> 00:03:47,352
mais il a toujours du temps
pour un check de son meilleur ami.

82

00:03:47,435 --> 00:03:49,187
Non ? Le poing ? S'il te plaît ?

83

00:03:49,437 --> 00:03:50,980
OK, on annule le check.

84

00:03:51,064 --> 00:03:52,774
Un autre jour. On le fera.

85

00:03:52,857 --> 00:03:55,068
D'accord. Peu importe.
Je choisis une carte.

86

00:03:55,151 --> 00:03:57,111
Et boum ! Elle a disparu !

87

00:03:57,195 --> 00:03:58,947
OK. On peut aller en cours ?

88

00:03:59,030 --> 00:04:01,449
Non ! Vous n'avez
pas encore vu le prestige.

89

00:04:01,532 --> 00:04:05,078
Si on regarde
dans le vieux cahier de Missy...

90

00:04:05,161 --> 00:04:06,287
Merde, j'y suis arrivé !

91

00:04:06,371 --> 00:04:09,207
Jay, c'est ma propriété privée !

92

00:04:09,290 --> 00:04:12,418
Calme-toi, Missy, c'est juste un cahier !

93

00:04:12,502 --> 00:04:14,087
Arrête d'exagérer

94

00:04:14,170 --> 00:04:17,048
sinon je te saigne, putain !

95

00:04:17,507 --> 00:04:20,510
Alors, t'étais où aujourd'hui ?
C'était l'anniversaire du pape ?

96

00:04:20,593 --> 00:04:24,013
Mon école a mis un Jésus
plus "body positive" dans la chapelle,

97

00:04:24,097 --> 00:04:25,682
et il est tombé sur le Père Lucien.

98

00:04:25,765 --> 00:04:27,433

Mais papa Lucien a aimé ça ?

99

00:04:27,517 --> 00:04:28,518
Oh oui.

100

00:04:30,103 --> 00:04:32,230
Ça te dit qu'on se retrouve

101

00:04:32,313 --> 00:04:34,607
au parc Rosa Parks demain après l'école ?

102

00:04:34,732 --> 00:04:36,109
Oui, génial !

103

00:04:36,192 --> 00:04:39,362
OK, cool. Faut que j'y aille.
Mais pas un "faut que j'y aille" bizarre.

104

00:04:39,445 --> 00:04:41,239
- Faut vraiment que j'y aille.
- OK.

105

00:04:41,322 --> 00:04:43,449
- À demain.
- Oui. C'est un rencard.

106

00:04:43,533 --> 00:04:45,326
- Salut.
- Salut.

107

00:04:46,411 --> 00:04:50,081
OK, vite, Branle-toi sur Aiden pendant que
sa voix est encore fraîche dans ta tête.

108

00:04:50,164 --> 00:04:50,999
Quoi ? Non !

109

00:04:51,082 --> 00:04:53,626
T'as fait des captures d'écran
de lui la bouche ouverte ?

110

00:04:53,710 --> 00:04:54,961

Maurice, calme-toi.

111

00:04:55,044 --> 00:04:56,337
Tu me mets trop la pression.

112

00:04:56,421 --> 00:04:59,048
Pression, oui. Allons chercher
le presse-panini de ta mère.

113

00:04:59,132 --> 00:05:00,341
On fera un pé-ninis.

114

00:05:00,425 --> 00:05:02,302
La maison va sentir pendant des semaines.

115

00:05:02,385 --> 00:05:03,720
Qu'est-ce qui te prend ?

116

00:05:03,803 --> 00:05:05,972
Je suis excité.
C'est ton premier rendez-vous.

117

00:05:06,055 --> 00:05:07,181
Oui, c'est excitant.

118

00:05:07,265 --> 00:05:09,058
Comment tu vas t'habiller ? Et moi ?

119

00:05:09,142 --> 00:05:10,852
Comment habiller mes bites ?

120

00:05:11,019 --> 00:05:13,104
Un joli top et un jean.

121

00:05:13,187 --> 00:05:17,442
Je m'ennuie. Poste quelque chose, bébé.

122

00:05:17,525 --> 00:05:18,776
Tu veux que je poste quoi ?

123

00:05:18,860 --> 00:05:22,196

Ce type a pris un selfie
au sommet de la Space Needle de Seattle.

124

00:05:22,280 --> 00:05:24,407

- Et toi ?

- Je sais pas, mais c'est terrifiant.

125

00:05:24,490 --> 00:05:28,119

Il faut prendre des risques
si tu veux attirer l'attention.

126

00:05:28,202 --> 00:05:30,163

Fais quelque chose de cool,
putain de merde.

127

00:05:30,246 --> 00:05:32,123

Je ne veux pas que tu t'ennuies.

128

00:05:32,206 --> 00:05:34,208

Je veux que tu me fasses peur, Nick.

129

00:05:34,292 --> 00:05:36,544

Je ne veux pas
me sentir en sécurité avec toi.

130

00:05:36,627 --> 00:05:39,714

D'abord, l'huile pour bébé
Un peu partout

131

00:05:40,089 --> 00:05:43,551

Ensuite, la lotion
N'oublie pas les couilles

132

00:05:43,634 --> 00:05:47,555

Prends le temps de faire ça bien
Pour être un Papa Doux

133

00:05:47,638 --> 00:05:52,143

Tu seras lisse comme peau de bébé
De la bouche au derrière

134

00:05:53,061 --> 00:05:56,022

Ton père ressemble à un tueur en série.

135

00:05:56,105 --> 00:05:58,566

Il est trop drôle.

Il faut partager ça en ligne.

136

00:05:58,649 --> 00:06:01,652

Je ne sais pas. C'est profondément privé.

137

00:06:01,736 --> 00:06:05,656

Tu ne veux jamais faire ce que je veux.

138

00:06:05,740 --> 00:06:07,575

- Tu plaisantes ?

- Tu m'aimes au moins ?

139

00:06:07,658 --> 00:06:10,244

Bien sûr. Je t'aime tellement.

140

00:06:10,328 --> 00:06:12,830

Alors fais-le, putain ! Pour moi.

141

00:06:12,914 --> 00:06:14,499

Et un, et deux, refrain

142

00:06:14,582 --> 00:06:16,709

Elliot, tu es si doux

143

00:06:16,793 --> 00:06:19,754

Quel est ton secret ?

144

00:06:20,963 --> 00:06:24,675

C'est le secret de Papa Doux

145

00:06:26,010 --> 00:06:29,430

Aiden et moi allons au parc après l'école.

146

00:06:29,514 --> 00:06:31,766

Vous allez au toboggan ?

147

00:06:31,849 --> 00:06:33,226

Pourquoi tu le dis comme ça ?

148

00:06:33,309 --> 00:06:36,854
C'est là que les quatrièmes vont
pour se rouler des pelles.

149

00:06:36,938 --> 00:06:39,941
Oh la la !
Mon pénis français est très excité.

150

00:06:40,024 --> 00:06:41,859
J'adore les cigarettes.

151

00:06:41,943 --> 00:06:43,945
Mon Dieu.
Pourquoi je n'ai plus de salive ?

152

00:06:44,028 --> 00:06:46,489
Parce qu'elle va droit dans tes couilles.

153

00:06:46,572 --> 00:06:49,283
Elle se transforme en sperme.
Sourcils, sourcils.

154

00:06:49,367 --> 00:06:52,036
Matthew, je ne t'ai jamais vu si nerveux.

155

00:06:52,120 --> 00:06:53,329
Je ne suis pas nerveux.

156

00:06:53,413 --> 00:06:56,624
Mais je ne sais pas comment
ça va se passer et ça me terrifie.

157

00:06:56,707 --> 00:06:59,710
Je pense que tu devrais y aller
et l'embrasser,

158

00:06:59,794 --> 00:07:01,462
et ensuite, tout me raconter.

159

00:07:01,546 --> 00:07:02,672
Je ne sais pas.

160

00:07:02,755 --> 00:07:06,050
Comment ça, tu ne sais pas ?
Tu veux baiser sa bouche.

161

00:07:06,134 --> 00:07:07,343
- OK, j'y vais.
- Oui !

162

00:07:07,427 --> 00:07:10,179
Vive la France ! Si vous n'avez
plus de pain, mangez de la bite.

163

00:07:10,263 --> 00:07:12,223
Je comprends, Maurice Antoinette ?

164

00:07:12,306 --> 00:07:13,766
- Marrant.
- C'est mon nom de drag.

165

00:07:13,850 --> 00:07:15,560
Eh, Nick. On demande le docteur Nick.

166

00:07:15,643 --> 00:07:18,521
Le patient Glouberman
a désespérément besoin de votre attention.

167

00:07:18,604 --> 00:07:20,690
J'ai besoin d'une injection de Nick.

168

00:07:20,773 --> 00:07:22,400
Je voulais pas dire ça comme ça.

169

00:07:22,483 --> 00:07:24,360
Papa Doux a tant de likes !

170

00:07:24,444 --> 00:07:26,612
C'est pas devenu viral.

171

00:07:26,696 --> 00:07:27,947
Mais ça pourrait devenir viral.

172

00:07:28,030 --> 00:07:31,200
Oh, mon Dieu.
Ça me déprime que tu penses ça.

173

00:07:31,284 --> 00:07:33,661
Je veux pas te déprimer.
Je veux te rendre heureuse.

174

00:07:33,744 --> 00:07:35,037
Putain, Nick !

175

00:07:35,121 --> 00:07:39,792
J'ai essayé les soins de peau
de ton père, c'est génial !

176

00:07:39,876 --> 00:07:43,004
De la bouche au derrière

177

00:07:44,589 --> 00:07:47,383
Missy. Je me suis retrouvé
avec une page de ton...

178

00:07:47,467 --> 00:07:50,720
- C'est pas à toi ! Rends !
- Je suis désolé. C'était un accident.

179

00:07:50,803 --> 00:07:52,847
Va te faire foutre !
Mais ça m'a vraiment plu.

180

00:07:52,930 --> 00:07:53,848
- C'est vrai ?
- Oui.

181

00:07:53,931 --> 00:07:57,435
Surtout les parties romantiques
avec Nathan et Gustavo.

182

00:07:57,518 --> 00:07:58,728
Tu te moques de moi ?

183

00:07:58,811 --> 00:08:00,354

Je savais pas que tu savais lire.

184

00:08:00,438 --> 00:08:03,149

Tu plaisantes ?

Cette demi-page est mon livre préféré.

185

00:08:03,232 --> 00:08:05,526

Waouh, Jay. C'est très flatteur.

186

00:08:05,610 --> 00:08:06,944

Le cheval va dans l'espace ?

187

00:08:07,028 --> 00:08:08,821

Parce que tu as fait de Nathan
un personnage

188

00:08:08,905 --> 00:08:11,657

auquel je m'identifie,
et je veux juste qu'il soit heureux.

189

00:08:11,741 --> 00:08:12,950

Il sera heureux.

190

00:08:13,034 --> 00:08:16,120

Ce n'est pas de la merde
à la Lost de Damon Lindeloff.

191

00:08:16,204 --> 00:08:18,623

Je sais où je vais.

Il y aura pas de monstre de fumée.

192

00:08:18,706 --> 00:08:21,375

Missy, si tu me laisses pas lire
la suite de ton épopée

193

00:08:21,459 --> 00:08:25,296

de Mexicain spatial zoophile,
je vais m'immoler.

194

00:08:25,379 --> 00:08:27,381

- Jay, je respecte ta passion.
- Merci.

195

00:08:27,465 --> 00:08:29,884
Mais je ne te fais pas confiance,
c'est très privé.

196

00:08:29,967 --> 00:08:33,179
Tu peux me faire confiance.
J'ai de gros secrets, bien plus gros

197

00:08:33,262 --> 00:08:35,473
que tes histoires à la con que j'adore.

198

00:08:35,556 --> 00:08:36,849
- OK.
- Putain, ouais !

199

00:08:36,933 --> 00:08:38,059
Enfin, ce serait cool.

200

00:08:38,142 --> 00:08:41,270
Mais ne me fais pas regretter
de t'avoir ouvert mon cœur.

201

00:08:41,646 --> 00:08:44,732
C'est ce que Nathan dit à Gustavo !

202

00:08:44,815 --> 00:08:47,068
Oh, mon Dieu ! Tu l'as vraiment lu.

203

00:08:47,151 --> 00:08:49,570
Oui, vraiment. Je sais lire.

204

00:08:49,654 --> 00:08:53,658
Tu t'attendais pas
À avoir des coudes si doux.

205

00:08:53,741 --> 00:08:57,662
Mais Papa Doux s'occupe de tout

206

00:08:57,745 --> 00:08:59,830
Copiez mes mouvements

207

00:09:00,998 --> 00:09:04,377
Mon Dieu. Ton père est un vrai clown.

208
00:09:04,502 --> 00:09:08,214
J'arrive pas à croire que tu aies
publié un truc si privé de ton père.

209
00:09:08,297 --> 00:09:09,382
Il est très contrarié.

210
00:09:09,465 --> 00:09:10,716
Contrarié ?

211
00:09:10,800 --> 00:09:12,885
Nicky m'a mis à mon avantage.

212
00:09:12,969 --> 00:09:14,804
Exactement. C'était un hommage

213
00:09:14,887 --> 00:09:17,765
Oh, s'il te plaît. Ton père est
ridicule et tu te moques de lui.

214
00:09:17,848 --> 00:09:19,600
- Donne-moi le téléphone.
- Non !

215
00:09:19,684 --> 00:09:23,145
- Dégage sa main et jette-moi sur elle.
- Mords ta maman. Mords-la fort !

216
00:09:23,229 --> 00:09:25,773
- Donne-moi ça.
- J'en ai besoin. Tu peux pas faire ça !

217
00:09:25,856 --> 00:09:29,277
C'est pour ton bien, Nicky.
Ce téléphone a une mauvaise influence.

218
00:09:29,360 --> 00:09:30,611
Nick, sauve-moi !

219

00:09:30,695 --> 00:09:32,572
Je te retrouverai, bébé. Je t'aime !

220
00:09:32,655 --> 00:09:35,741
Moi aussi je t'aime.
Fais un câlin à ton papa doux.

221
00:09:36,200 --> 00:09:37,868
Tu es lisse comme un phoque.

222
00:09:39,787 --> 00:09:42,123
Si je suis un phoque, tu es ma balle.

223
00:09:42,248 --> 00:09:44,625
C'est un rêve ? Pour moi, oui.

224
00:09:45,001 --> 00:09:47,295
Sois gentil
pendant que papa travaille, OK ?

225
00:09:47,378 --> 00:09:48,504
Je suis trop excité.

226
00:09:48,588 --> 00:09:50,840
Regarde-moi, Matt.
Je fais l'amour à l'escargot.

227
00:09:50,923 --> 00:09:52,091
Salut, Matthew.

228
00:09:52,174 --> 00:09:53,968
Il est déjà dans le toboggan.

229
00:09:54,051 --> 00:09:56,554
- Mais non ! Zut alors.
- Non. Je ne peux pas faire ça.

230
00:09:56,637 --> 00:09:59,307
Eh, Matthew.
Ce n'est plus toi qui décides.

231
00:09:59,390 --> 00:10:01,142

Regarde mes dents.

232

00:10:01,225 --> 00:10:02,893
- C'est moi le capitaine.
- Mon Dieu.

233

00:10:02,977 --> 00:10:05,479
Oui, je prends cette référence
très au sérieux.

234

00:10:05,563 --> 00:10:08,441
Maintenant, va dans le toboggan
sucrer le visage de ce garçon.

235

00:10:09,317 --> 00:10:10,651
- Salut.
- Salut.

236

00:10:10,735 --> 00:10:12,653
Merci de me rejoindre dans ce toboggan.

237

00:10:12,737 --> 00:10:15,531
Merci de me recevoir.
C'est très plastique.

238

00:10:15,615 --> 00:10:18,868
Oh putain.
La tension sexuelle ici est électrique.

239

00:10:18,951 --> 00:10:20,411
C'est de l'électricité statique.

240

00:10:20,494 --> 00:10:22,330
- Choque sa bite.
- Chut.

241

00:10:22,413 --> 00:10:23,998
Attends, tu as un...

242

00:10:24,081 --> 00:10:25,750
un morceau de bois dans les cheveux.

243

00:10:25,833 --> 00:10:28,628
Je sentais quelque chose.
Je croyais que c'était une barrette.

244
00:10:29,503 --> 00:10:30,338
Alors...

245
00:10:30,671 --> 00:10:32,506
Mon Dieu. Maurice, pourquoi je tremble ?

246
00:10:32,590 --> 00:10:34,717
Parce que ça va arriver. Ça va arriver !

247
00:10:34,800 --> 00:10:35,843
Ça va ?

248
00:10:35,926 --> 00:10:38,429
J'ai l'impression
d'être dans une boîte à lunch.

249
00:10:38,512 --> 00:10:40,431
La lumière ici me donne la nausée.

250
00:10:40,514 --> 00:10:42,475
Bon, je dois partir.

251
00:10:42,558 --> 00:10:45,603
- D'accord. Au revoir.
- Oui, d'accord. Au revoir.

252
00:10:45,686 --> 00:10:47,647
Où tu vas ? Ça allait arriver.

253
00:10:47,730 --> 00:10:49,565
Tu m'as fait trembler. Tu as tout gâché.

254
00:10:49,649 --> 00:10:51,150
Il te suffisait de l'embrasser.

255
00:10:51,233 --> 00:10:52,985
La plupart des hétéros
le font par accident.

256

00:10:53,069 --> 00:10:54,570
Arrête, tu es fou.

257

00:10:54,654 --> 00:10:56,405
Me crie pas dessus devant mes pénis.

258

00:10:56,489 --> 00:10:57,990
Ils savent même pas ce qu'on dit.

259

00:10:58,074 --> 00:10:59,784
Ils captent l'énergie.

260

00:11:00,117 --> 00:11:01,118
Bien. Ils sont partis.

261

00:11:01,202 --> 00:11:03,079
Mon téléphone doit être quelque part ici.

262

00:11:03,162 --> 00:11:04,205
Cellsea, où es-tu ?

263

00:11:04,288 --> 00:11:06,165
Appelle-la du téléphone fixe, imbécile.

264

00:11:06,248 --> 00:11:08,167
J'ai pas son numéro. J'ai aucun numéro !

265

00:11:08,250 --> 00:11:10,878
C'est l'une des raisons
pour lesquelles j'ai besoin d'elle.

266

00:11:11,087 --> 00:11:12,004
Je sais !

267

00:11:12,088 --> 00:11:14,340
L'appli pour trouver son téléphone.
C'est bien !

268

00:11:14,423 --> 00:11:16,092
- C'est malin !

- Écoute.

269

00:11:16,175 --> 00:11:17,510
Aide-moi.

270

00:11:17,593 --> 00:11:19,470
J'arrive. Continue de parler, chérie.

271

00:11:19,553 --> 00:11:20,805
Je suis là-haut.

272

00:11:20,888 --> 00:11:22,056
Nick !

273

00:11:22,139 --> 00:11:24,558
J'arrive pas à croire que Diane
soit montée ici.

274

00:11:24,642 --> 00:11:26,394
- Par ici.
- Ok, je te vois !

275

00:11:26,477 --> 00:11:28,437
Vite ! Il fait chaud ici.

276

00:11:28,521 --> 00:11:30,815
Elle m'a mis dans une boîte
avec tes dents de lait.

277

00:11:31,315 --> 00:11:32,441
Elle est vraiment folle.

278

00:11:32,900 --> 00:11:34,443
Quoi ? C'est fermé !

279

00:11:34,527 --> 00:11:38,447
Merde ! Elle rigole pas, ta daronne.

280

00:11:40,783 --> 00:11:42,993
Nathan Fillion, la peau luisante

281

00:11:43,077 --> 00:11:46,163
de sueur sous son caftan moutarde...
Je sais pas ce que c'est.

282
00:11:46,247 --> 00:11:49,458
...erre dans un bazar maure...
Je sais pas ce que c'est non plus.

283
00:11:49,542 --> 00:11:52,294
...à la recherche de... Oui ! Gustavo.

284
00:11:52,378 --> 00:11:54,004
Gustavo ? Gustavo !

285
00:11:54,088 --> 00:11:55,631
Dónde estás, Gustavo ?

286
00:11:56,173 --> 00:11:57,258
Gustavo, c'est toi ?

287
00:11:57,341 --> 00:12:00,052
Non, amor. Claro que non.

288
00:12:00,720 --> 00:12:02,930
Ils peuvent te voler
ta forme humaine, vieil ami,

289
00:12:03,013 --> 00:12:04,932
ils ne pourraient jamais voler ton esprit.

290
00:12:06,475 --> 00:12:07,435
Chaud.

291
00:12:07,518 --> 00:12:09,979
Ils vont baiser.

292
00:12:10,062 --> 00:12:11,063
Je le sens.

293
00:12:11,147 --> 00:12:14,483
Nathan place une selle
sur le dos musclé et équin de Gustavo...

294

00:12:14,567 --> 00:12:15,526

Waouh.

295

00:12:15,609 --> 00:12:17,153

Il brosse la robe de Gustavo...

296

00:12:17,236 --> 00:12:18,320

Oh, merde !

297

00:12:18,404 --> 00:12:19,655

Puis il lui tapote la tête

298

00:12:19,739 --> 00:12:22,658

et part regarder des tapisseries locales ?

299

00:12:22,742 --> 00:12:25,202

Allez ! Putain, Missy !

300

00:12:25,786 --> 00:12:28,539

Comment était le toboggan ?

301

00:12:28,622 --> 00:12:29,457

Il a tout gâché.

302

00:12:29,540 --> 00:12:31,834

J'y suis allé mais on s'est pas embrassés.

C'était trop bizarre.

303

00:12:31,917 --> 00:12:33,043

Comment ça ? Bizarre comment ?

304

00:12:33,127 --> 00:12:35,796

Je ne sais pas. J'ai perdu le contrôle.

305

00:12:35,880 --> 00:12:38,340

Comme Roseanne Barr

devant une boîte de chocolats.

306

00:12:38,424 --> 00:12:39,759

Ça s'appelle être excité.

307

00:12:39,842 --> 00:12:42,928
Ça veut peut-être dire qu'il te plaît,
si je puis me permettre.

308

00:12:43,012 --> 00:12:45,514
Oui. Et maintenant, c'est fini.

309

00:12:45,598 --> 00:12:49,143
Non. Réfléchissons.
Le toboggan était peut-être trop public ?

310

00:12:49,226 --> 00:12:51,979
Je sais. Invite-le chez toi
pour "réviser", clin d'œil.

311

00:12:52,062 --> 00:12:53,522
Oui. Bonne idée.

312

00:12:53,606 --> 00:12:57,026
Mon père adorerait que je ramène
encore un "garçon artistique".

313

00:12:57,109 --> 00:12:59,612
Dis que je viens aussi.
Ton père m'adore.

314

00:12:59,695 --> 00:13:02,323
Il dit que l'Apocalypse
ne peut pas avoir lieu sans mon peuple.

315

00:13:02,406 --> 00:13:03,741
Oui, mais tu viendras, hein ?

316

00:13:03,824 --> 00:13:05,785
Oui, mais je ne vais pas
tenir la chandelle.

317

00:13:05,868 --> 00:13:08,913
Eh, ne commence pas
à négocier contre toi-même.

318

00:13:10,080 --> 00:13:13,042
Nick, dépêche-toi ! Je suis à 3 %.

319
00:13:13,125 --> 00:13:14,502
Bébé, sois forte !

320
00:13:14,585 --> 00:13:16,295
- Si je ne m'en sors pas...
- Non !

321
00:13:16,378 --> 00:13:19,215
Sache que Les Bretzels de Wetzels
te suit sur Instagram.

322
00:13:19,298 --> 00:13:20,716
Tiens bon, chérie !

323
00:13:20,800 --> 00:13:22,718
- Tu es pathétique.
- Tu vas me dénoncer ?

324
00:13:22,802 --> 00:13:23,969
Quoi ? Non.

325
00:13:24,053 --> 00:13:25,971
Je suis un agent du chaos, petit connard.

326
00:13:26,347 --> 00:13:27,807
Dieu merci !

327
00:13:27,890 --> 00:13:29,183
Donne-moi ces dents de lait.

328
00:13:29,266 --> 00:13:31,560
- Ça va ?
- Non ! Je suis épuisée.

329
00:13:31,644 --> 00:13:33,020
Tu peux me charger ?

330
00:13:33,103 --> 00:13:34,522
Oui, comme tu veux.

331

00:13:34,605 --> 00:13:36,816
Super, merci. La prise est là-bas.

332

00:13:36,899 --> 00:13:38,067
Allez, on y va.

333

00:13:38,734 --> 00:13:40,861
- D'abord, j'ai adoré.
- Vraiment ?

334

00:13:40,945 --> 00:13:43,405
Le style est génial. J'adore l'univers.

335

00:13:43,489 --> 00:13:45,032
- J'adore les personnages.
- Super.

336

00:13:45,115 --> 00:13:48,285
J'ai quelques notes,
si tu es prête à les entendre.

337

00:13:48,369 --> 00:13:51,664
Je ne suis pas vraiment
prête pour la critique.

338

00:13:51,747 --> 00:13:54,333
Absolument. Je respecte ton travail,

339

00:13:54,416 --> 00:13:58,003
mais j'ai une idée
que tu devrais utiliser, je pense.

340

00:13:58,087 --> 00:14:01,257
- OK.
- Et ça va te sembler un peu sommaire,

341

00:14:01,340 --> 00:14:03,801
mais, et si Nathan Fillion,

342

00:14:03,884 --> 00:14:08,472
enculait carrément Gustavo dans le cul ?

343

00:14:08,556 --> 00:14:10,474
Réponds pas tout de suite, réfléchis-y.

344

00:14:11,767 --> 00:14:14,019
C'est peut-être
pas vraiment ça, l'histoire.

345

00:14:14,103 --> 00:14:15,145
Ce que je veux dire,

346

00:14:15,229 --> 00:14:18,190
le sentiment derrière la note,
c'est que je veux plus de chaleur.

347

00:14:18,274 --> 00:14:21,026
En l'état, l'histoire frémit

348

00:14:21,110 --> 00:14:23,153
alors qu'elle pourrait vraiment bouillir.

349

00:14:23,237 --> 00:14:24,738
Alors allons dans ce sens,

350

00:14:24,822 --> 00:14:27,658
et si Nathan prenait Gustavo

351

00:14:27,741 --> 00:14:29,910
par la peau du cou

352

00:14:29,994 --> 00:14:32,746
et l'embrassait passionnément ?

353

00:14:32,830 --> 00:14:34,623
Avec la langue, à la française, disons.

354

00:14:34,707 --> 00:14:36,041
Oui, c'est encore mieux !

355

00:14:36,125 --> 00:14:37,585
Et si... Je sais pas,

356

00:14:37,668 --> 00:14:39,712
t'ajoutais une fille à gros seins ?

357

00:14:39,795 --> 00:14:43,090
Eh bien, Fatima
est le premier amour de Gustavo.

358

00:14:43,173 --> 00:14:45,801
C'est une astronome aux seins
comme des oranges de Valence.

359

00:14:45,885 --> 00:14:47,011
Ça te va, ou... ?

360

00:14:47,094 --> 00:14:49,889
Parfait, il faut
un personnage féminin fort,

361

00:14:49,972 --> 00:14:52,433
qui interagit avec d'autres
personnages féminins,

362

00:14:52,516 --> 00:14:55,519
d'une manière qui n'est pas liée
aux hommes du récit, Missy.

363

00:14:55,644 --> 00:14:57,813
Pour passer le test de Bechdel.

364

00:14:57,897 --> 00:15:01,108
Et ces deux femmes
doivent se faire niquer à mort.

365

00:15:01,191 --> 00:15:03,110
C'est une allégorie féministe.

366

00:15:03,193 --> 00:15:05,696
Jay, tu veux collaborer avec moi ?

367

00:15:05,779 --> 00:15:07,114
Oh, mon Dieu. Oui !

368

00:15:07,197 --> 00:15:09,366
Parce que j'ai plein d'autres idées.

369

00:15:09,450 --> 00:15:11,952
Genre, je n'ai jamais vu ça
dans la littérature :

370

00:15:12,036 --> 00:15:15,164
un pénis d'homme rentre

371

00:15:15,247 --> 00:15:16,957
dans le pénis d'un cheval.

372

00:15:20,586 --> 00:15:21,795
Tu sais ce qu'il veut.

373

00:15:22,171 --> 00:15:23,797
Ton haleine est trop chaude.

374

00:15:23,881 --> 00:15:26,091
C'est ça qui est chaud.

375

00:15:26,175 --> 00:15:28,218
Touchez-vous les auriculaires.

376

00:15:32,348 --> 00:15:34,350
Maintenant demande-lui
s'il veut faire de la lutte.

377

00:15:34,433 --> 00:15:36,769
Jette-le sur une échelle.
Frappe-le avec une chaise !

378

00:15:36,852 --> 00:15:39,188
- Qu'ils sont mignons.
- Oui.

379

00:15:39,271 --> 00:15:40,230
Vire-la d'ici.

380

00:15:40,314 --> 00:15:41,941
Chérie, allons-y. On doit se tirer.

381
00:15:42,024 --> 00:15:43,400
Oui. D'accord.

382
00:15:43,692 --> 00:15:46,654
Je vais aller voir...
le cours de la bourse.

383
00:15:46,737 --> 00:15:47,738
Et je pars. Au revoir.

384
00:15:47,821 --> 00:15:50,699
Quel moment tendre, mon frère.

385
00:15:50,783 --> 00:15:52,368
Oui !

386
00:15:54,328 --> 00:15:55,579
Ça va pas te plaire.

387
00:15:55,663 --> 00:15:57,831
Short Stack est à Montauk avec Roland.

388
00:15:57,915 --> 00:15:59,458
Quoi ? Comment ils se connaissent ?

389
00:15:59,541 --> 00:16:01,335
Je sais pas mais ils ont l'air proche.

390
00:16:01,418 --> 00:16:03,921
Nicky, envoie un message à Roland.
Dis-lui que ça a l'air sympa.

391
00:16:04,004 --> 00:16:05,464
Mets-y des mamojis de cœur.

392
00:16:05,547 --> 00:16:07,675
Eh, Nick. Si tu restes sur ton téléphone,

393

00:16:07,758 --> 00:16:09,426
- je peux rentrer.
- OK, si tu veux.

394
00:16:09,927 --> 00:16:12,888
OK, il s'en fout.
Ça m'étonne pas, mais ça fait mal.

395
00:16:12,972 --> 00:16:15,474
Roland a déjà répondu :
"Tu devrais venir."

396
00:16:15,557 --> 00:16:18,310
Tu n'as pas les couilles d'aller à Montauk.

397
00:16:18,394 --> 00:16:20,604
J'ai les couilles.
J'ai les couilles de Montauk.

398
00:16:20,688 --> 00:16:23,524
Tes parents sont à leur club de lecture.
Allons-y !

399
00:16:23,607 --> 00:16:26,318
Oui, on a besoin d'un voyage en caisse !

400
00:16:26,402 --> 00:16:30,030
Tu pourras me laisser branchée
sur le port USB tout le temps.

401
00:16:30,114 --> 00:16:31,865
Je serai tellement chargée.

402
00:16:31,949 --> 00:16:33,867
- OK, on le fait. Andrew.
- Je suis toujours là.

403
00:16:33,951 --> 00:16:36,370
J'ai besoin d'un Uber
pour aller à Montauk voir Roland.

404
00:16:36,453 --> 00:16:37,788
Nick, tu crois que j'ai Uber ?

405

00:16:37,871 --> 00:16:39,790

Mon père pense
que les taxis sont pour les célébrités.

406

00:16:39,873 --> 00:16:42,126

Il a l'air grand.
Il pourrait nous conduire.

407

00:16:42,209 --> 00:16:43,961

Tu peux conduire la caisse de ma mère.

408

00:16:44,044 --> 00:16:45,295

Non, c'est ridicule !

409

00:16:45,379 --> 00:16:46,588

Pourquoi c'est ridicule ?

410

00:16:46,672 --> 00:16:48,966

C'est une idée ridicule.
Je fais pas des trucs normaux,

411

00:16:49,049 --> 00:16:51,135

pourquoi je ferais
un truc extraordinaire ?

412

00:16:51,218 --> 00:16:53,262

Je suis trop petit
pour atteindre les pédales,

413

00:16:53,345 --> 00:16:55,472

et Andrew, tu es une bête humaine.

414

00:16:55,556 --> 00:16:57,433

- Lâche mon bras.
- Non. Tu peux le faire.

415

00:16:57,516 --> 00:16:59,685

- Tu me fais mal.
- Tu peux le faire, Andrew.

416

00:16:59,768 --> 00:17:01,103

Je dois aller à Montauk.

417

00:17:01,186 --> 00:17:02,813
Je veux traîner avec Nick,
mais c'est fou, non ?

418

00:17:02,896 --> 00:17:04,773
Je sais pas, il est plus sur son portable.

419

00:17:04,857 --> 00:17:06,650
- C'est ce que tu voulais.
- Oui, mais...

420

00:17:06,734 --> 00:17:08,027
Et tu veux conduire.

421

00:17:08,110 --> 00:17:10,320
Arrête-toi devant une belle femme
à un feu rouge.

422

00:17:10,404 --> 00:17:12,239
Baisse tes lunettes, fais un clin d'œil.

423

00:17:12,322 --> 00:17:13,824
- Tu dis quoi ?
- "Je t'aime."

424

00:17:13,907 --> 00:17:15,200
Mais non, idiot.

425

00:17:15,284 --> 00:17:16,869
- Dis un truc sexy.
- D'accord.

426

00:17:16,952 --> 00:17:19,079
- "Salut bébé."
- Où as-tu trouvé ta chemise ?

427

00:17:19,163 --> 00:17:21,373
Ensuite, elle te suce

428

00:17:21,457 --> 00:17:23,959

pendant que tu écoutes
un match de basket

429

00:17:24,043 --> 00:17:25,419
sur Sirius XM.

430

00:17:25,502 --> 00:17:28,047
- Je me fais sucer dans une voiture rouge.
- Oui.

431

00:17:28,130 --> 00:17:30,215
OK, Nick. Faisons quelque chose de fou.

432

00:17:30,299 --> 00:17:31,592
Oui, mon pote. Allons-y.

433

00:17:31,675 --> 00:17:34,094
Juste un truc.
Je sais pas du tout conduire,

434

00:17:34,178 --> 00:17:36,513
et j'ai jamais bien observé
quelqu'un au volant.

435

00:17:36,597 --> 00:17:38,932
- Je trouverai un tuto.
- On trouvera une solution.

436

00:17:39,016 --> 00:17:42,061
Bonjour, Coach Steve.
Au cas où tu oublies ta mémoire,

437

00:17:42,144 --> 00:17:45,105
voici un tuto
pour te rappeler comment conduire.

438

00:17:45,189 --> 00:17:47,357
Ça va pas du tout aider,
mais je dois regarder.

439

00:17:47,441 --> 00:17:50,069
Je vais le montrer avec cette pizza.

440
00:17:50,152 --> 00:17:51,987
D'abord, attrape la pizza-volant

441
00:17:52,071 --> 00:17:54,323
et allonge les mains comme une momie.

442
00:17:55,783 --> 00:17:57,284
Je me suis brûlé la pina !

443
00:17:57,367 --> 00:17:58,952
- À qui il s'adresse ?
- Attends.

444
00:17:59,036 --> 00:18:00,454
Je dois vérifier quelque chose.

445
00:18:00,537 --> 00:18:03,082
Bonjour, Coach Steve.
Au cas où tu oublies notre mémoire,

446
00:18:03,165 --> 00:18:06,210
voici ce qu'il faut faire
si tu te brûles la pina avec de la pizza.

447
00:18:06,460 --> 00:18:08,295
Première étape, conduire à l'hôpital.

448
00:18:08,378 --> 00:18:10,881
Regarde comme son visage est flasque
quand il se regarde.

449
00:18:10,964 --> 00:18:12,633
Tu te souviens comment on conduit ?

450
00:18:12,716 --> 00:18:14,927
Si non, regarde cette vidéo.

451
00:18:15,385 --> 00:18:16,303
Bonjour Coach Steve.

452
00:18:16,386 --> 00:18:17,471

Bon. On a compris.

453

00:18:17,554 --> 00:18:19,723

Question : est-ce que Gustavo pourrait

454

00:18:19,807 --> 00:18:23,310

s'asseoir dans un coin et s'auto-branler
en silence sur un oreiller de soie,

455

00:18:23,393 --> 00:18:26,313

pendant que Nathan et Fatima
se labourent comme des bêtes ?

456

00:18:26,396 --> 00:18:28,357

Je me dis que si on est dans l'espace,

457

00:18:28,440 --> 00:18:31,735

on se doit d'écrire une scène
de soixante-neuf en zéro gravité.

458

00:18:31,819 --> 00:18:33,153

Alors qu'est-ce qu'on fait ?

459

00:18:33,237 --> 00:18:37,032

Et après que Gustavo redevient un homme,
lui et Nathan devraient...

460

00:18:37,116 --> 00:18:38,117

Baiser !

461

00:18:38,200 --> 00:18:39,284

Certainement pas.

462

00:18:39,368 --> 00:18:40,869

Pardon, je suis allée trop loin.

463

00:18:40,953 --> 00:18:43,122

Non, faire l'amour.

464

00:18:44,039 --> 00:18:47,459

Mets-le là dedans !

465

00:18:47,543 --> 00:18:49,795
C'est ce que Gustavo devrait dire.

466

00:18:49,878 --> 00:18:51,255
Ça me plaît. Beaucoup.

467

00:18:51,338 --> 00:18:53,132
Ce que Nathan devrait dire !

468

00:18:53,465 --> 00:18:56,260
Kimberley, désolé de te dire ça,

469

00:18:56,343 --> 00:18:57,344
mais pioche.

470

00:18:57,803 --> 00:18:59,179
Bonjour Jessi.

471

00:18:59,263 --> 00:19:00,430
Bonjour.

472

00:19:00,514 --> 00:19:02,558
Salut chérie. Vous avez fini de réviser ?

473

00:19:02,641 --> 00:19:06,562
Non. Non, non.
Je suis descendue prendre un en-cas.

474

00:19:06,645 --> 00:19:07,855
Si vous avez faim,

475

00:19:07,938 --> 00:19:10,315
je vais monter quelque chose
pour toi et les garçons.

476

00:19:10,399 --> 00:19:11,233
Non, ça va.

477

00:19:11,650 --> 00:19:13,235
Alors pourquoi suis-je encore là ?

478

00:19:13,318 --> 00:19:15,237
Je sais. Je voulais vous demander.

479

00:19:15,946 --> 00:19:17,489
Comment faire marcher un mariage ?

480

00:19:17,573 --> 00:19:19,867
Question intéressante, Jesela.

481

00:19:19,950 --> 00:19:22,619
D'abord, il faut trouver
l'amour de ta vie.

482

00:19:22,870 --> 00:19:24,204
Et pour moi, c'est la Marine.

483

00:19:25,205 --> 00:19:26,248
Il plaisante, bien sûr.

484

00:19:26,331 --> 00:19:28,417
Le sens de l'humour
est la clé d'un mariage.

485

00:19:28,500 --> 00:19:30,210
Il n'a pas toujours été aussi drôle.

486

00:19:30,335 --> 00:19:32,963
Quand je l'ai rencontré,
il était violent et en colère.

487

00:19:33,213 --> 00:19:35,549
Tu sais, Matthew avait un grand frère.

488

00:19:35,632 --> 00:19:37,843
- Oh, mon Dieu.
- Je plaisante, Jessi !

489

00:19:38,969 --> 00:19:40,220
Sens de l'humour.

490

00:19:40,554 --> 00:19:44,474

Si on avait un fils mort,
il y aurait des photos de lui partout !

491

00:19:46,351 --> 00:19:48,520
OK. Je me redresse un peu.

492

00:19:49,271 --> 00:19:50,522
Non, un peu moins.

493

00:19:50,606 --> 00:19:51,773
- Il fait quoi ?
- OK.

494

00:19:51,857 --> 00:19:55,861
Si je me souviens ce qu'a dit Coach Steve,
les mains à pepperoni et olive.

495

00:19:55,944 --> 00:19:57,571
Super. OK. Allez, on y va.

496

00:19:57,654 --> 00:19:59,406
Une seconde. Ça fait quoi, ça ?

497

00:19:59,489 --> 00:20:01,575
Liquide bleu ! Marrant.
Tout le monde va bien ?

498

00:20:01,658 --> 00:20:02,659
Tout le monde va bien.

499

00:20:02,743 --> 00:20:05,120
Pardon, je veux juste
qu'on soit tous en sécurité.

500

00:20:05,204 --> 00:20:06,663
On s'en fout, on y va !

501

00:20:06,747 --> 00:20:09,917
Allons sur l'autoroute.
Je veux montrer mon cul à des camionneurs.

502

00:20:10,000 --> 00:20:11,835

Une seconde. J'essaie de comprendre.

503

00:20:11,919 --> 00:20:15,005
J'ai hâte de sentir mon cul chaud
contre la fenêtre froide.

504

00:20:15,088 --> 00:20:16,673
Quoi ? Pourquoi t'as le cul chaud ?

505

00:20:16,757 --> 00:20:18,759
Andrew, enclenche une vitesse et...

506

00:20:18,842 --> 00:20:19,968
Comment on fait ?

507

00:20:20,052 --> 00:20:22,804
Je sais pas. Les lettres au milieu, là.
Mets-les dans le...

508

00:20:22,888 --> 00:20:25,474
- OK, le starter.
- Ça doit être la lettre après P.

509

00:20:25,557 --> 00:20:27,226
- Attends. J'appuie là.
- Oui.

510

00:20:27,309 --> 00:20:29,311
- Voilà, bien.
- Et "R" veut dire...

511

00:20:29,394 --> 00:20:30,479
- On y va.
- "Rouler" ?

512

00:20:33,398 --> 00:20:34,566
Prends ma coke.

513

00:20:34,650 --> 00:20:36,568
Tu sais quoi ? Mets-la dans mon nez.

514

00:20:36,652 --> 00:20:37,527

On va la cacher là.

515

00:20:40,739 --> 00:20:42,824
Oh, mon Dieu ! Que s'est-il passé ?

516

00:20:43,575 --> 00:20:46,995
Andrew, regarde-moi. Reste calme.
On n'est pas au courant, OK ?

517

00:20:47,079 --> 00:20:48,497
On est au courant.

518

00:20:48,580 --> 00:20:49,915
- Non.
- Andrew a pris la voiture.

519

00:20:49,998 --> 00:20:52,084
La voiture de ta mère.
J'ai trahi sa confiance.

520

00:20:52,167 --> 00:20:54,336
Je vais tout raconter.
Je dois faire un marché.

521

00:20:54,419 --> 00:20:56,046
- Viens, Andrew.
- Un marché pour moi.

522

00:20:56,129 --> 00:20:58,590
- Écoute, tais-toi, d'accord ?
- Laisse-moi m'en tirer.

523

00:20:58,674 --> 00:20:59,883
- Reste calme, OK ?
- Oui.

524

00:20:59,967 --> 00:21:01,218
Et tu te tais.

525

00:21:01,301 --> 00:21:03,262
Laisse oncle Nicky s'occuper de toi, OK ?

526

00:21:03,345 --> 00:21:06,098
J'aime quand tu fais peur
et que tu prends le contrôle.

527

00:21:06,181 --> 00:21:07,474
Ferme-la, toi aussi.

528

00:21:07,808 --> 00:21:09,601
Ne me parle pas comme ça.

529

00:21:09,726 --> 00:21:10,686
Je dois te cacher.

530

00:21:10,769 --> 00:21:14,564
Oh, oui. cache-moi dans le canapé,
je suis ton petit secret vicieux.

531

00:21:14,648 --> 00:21:15,482
Oui, c'est ça.

532

00:21:15,983 --> 00:21:17,442
Ce téléphone est dingue.

533

00:21:17,901 --> 00:21:21,113
Et donc, grâce au pouvoir
de la technologie spatiale...

534

00:21:21,196 --> 00:21:22,948
Et aussi, de l'amour, non ?

535

00:21:23,031 --> 00:21:25,367
Gustavo est devenu un humain nu,

536

00:21:25,450 --> 00:21:27,494
vêtu seulement d'une selle.

537

00:21:27,577 --> 00:21:30,455
Mais toujours
avec une grosse queue de cheval.

538

00:21:31,540 --> 00:21:34,126
- Gustavo.

- Nathan.

539

00:21:34,209 --> 00:21:36,461
Nathan saute dans les bras de Gustavo

540

00:21:36,545 --> 00:21:39,464
et Gustavo le porte à travers
le seuil du vaisseau spatial.

541

00:21:39,548 --> 00:21:42,384
Pour... faire l'amour ?

542

00:21:42,467 --> 00:21:44,386
Oh oui, putain.

543

00:21:44,469 --> 00:21:45,929
Fin.

544

00:21:46,013 --> 00:21:47,931
- T'avais raison, Jay.
- Comme toujours.

545

00:21:48,015 --> 00:21:50,600
Nathan et Gustavo devaient être intimes.

546

00:21:50,684 --> 00:21:53,437
Très bonne idée. Tu sais quoi ?
On forme une bonne équipe.

547

00:21:53,520 --> 00:21:54,896
Oui. Tu as une qualité

548

00:21:54,980 --> 00:21:57,024
qui me donne envie d'écouter les mots

549

00:21:57,107 --> 00:21:58,859
qui sortent de ta bouche. C'est quoi ?

550

00:21:58,942 --> 00:22:01,361
Pour moi, ça ressemble beaucoup
à de l'amitié.

551

00:22:01,445 --> 00:22:03,113
Tu crois ? Ça alors.

552

00:22:03,196 --> 00:22:05,532
Ami avec une fille ? Attends.
Ça me rend gay ?

553

00:22:05,615 --> 00:22:08,744
Si c'était le cas, Jay,
ça me dérangerait pas.

554

00:22:08,910 --> 00:22:10,787
Et si j'étais bisexuel ?

555

00:22:10,871 --> 00:22:12,080
Ça me rendrait gay ?

556

00:22:12,164 --> 00:22:14,458
Non, ça te rendrait bisexuel.

557

00:22:14,541 --> 00:22:16,418
- Ce qui n'est pas mon cas.
- D'accord.

558

00:22:16,501 --> 00:22:17,336
D'accord !

559

00:22:19,296 --> 00:22:22,215
Dis-moi quand tu seras prêt à partir, Jay.

560

00:22:22,299 --> 00:22:24,760
C'est qui, Jay ? Je suis déjà parti.

561

00:22:30,307 --> 00:22:31,767
Emballe-le. J'en peux plus !

562

00:22:31,850 --> 00:22:34,519
Maurice Beverley.
Je veux l'embrasser, OK ?

563

00:22:34,603 --> 00:22:37,022

- J'en ai vraiment envie.
- Alors fais-le !

564
00:22:37,272 --> 00:22:41,109
Mais je peux pas
si tu continues à me rendre fou.

565
00:22:41,193 --> 00:22:42,527
OK. Désolé.

566
00:22:43,403 --> 00:22:45,572
Tu as raison. Je suis trop excité.

567
00:22:45,655 --> 00:22:47,866
Je peux rester et regarder,
si je me tais ?

568
00:22:47,949 --> 00:22:49,493
Ouais, t'as intérêt à regarder.

569
00:22:56,917 --> 00:22:59,044
Je suis fier de mon garçon.

570
00:22:59,378 --> 00:23:01,963
- Qui a cassé la porte du garage ?
- J'ignore de quoi tu parles.

571
00:23:02,047 --> 00:23:03,799
Comment es-tu devenu un si beau fils ?

572
00:23:03,882 --> 00:23:05,759
Je le tiens de mon beau père.

573
00:23:06,718 --> 00:23:08,637
OK, M. Cool.

574
00:23:08,720 --> 00:23:11,390
On va briser
ton ami en sueur comme un œuf.

575
00:23:11,473 --> 00:23:12,599
Garage ? Quel garage ?

576

00:23:12,682 --> 00:23:14,393
Celui qui est là ? Garaji P. Henson ?

577

00:23:14,476 --> 00:23:17,145
Pourquoi je détruirais un garage
que j'ai nommé ?

578

00:23:17,229 --> 00:23:18,814
- Elliot ?
- Andrew, sache que

579

00:23:18,897 --> 00:23:21,233
je t'ai toujours considéré
comme mon propre enfant.

580

00:23:21,316 --> 00:23:23,235
Oui, c'était moi, j'ai conduit la voiture.

581

00:23:23,318 --> 00:23:24,945
- Andrew !
- Nick a volé son téléphone

582

00:23:25,028 --> 00:23:27,656
dans la boîte à dents, et il a vu
une fille sexy à Montauk,

583

00:23:27,739 --> 00:23:28,865
donc on a pris la voiture.

584

00:23:28,949 --> 00:23:30,992
- Je le savais !
- On a appris à conduire sur Internet.

585

00:23:31,076 --> 00:23:32,994
Nick, où est ce putain de téléphone ?

586

00:23:33,078 --> 00:23:34,079
- Lui dis pas.
- Quel téléphone ?

587

00:23:34,162 --> 00:23:36,248

Tu veux la jouer comme ça ?

588

00:23:39,459 --> 00:23:41,461

- Trouvé !

- Nick, elle veut nous séparer !

589

00:23:41,545 --> 00:23:43,088

Elle ne comprend pas notre amour.

590

00:23:45,882 --> 00:23:47,467

Ta mère est rapide.

591

00:23:47,551 --> 00:23:49,678

Maman, arrête. Tu es folle.

592

00:23:49,761 --> 00:23:51,930

Tu as raison, Nicholas. Je suis folle.

593

00:23:52,013 --> 00:23:54,516

Et ce téléphone ? Je le déteste !

594

00:23:54,599 --> 00:23:55,851

Non, arrête !

595

00:23:55,934 --> 00:23:59,020

Elle a cassé mon écran, sale pute !

596

00:24:01,565 --> 00:24:03,108

Mon Dieu ! Un meurtre !

597

00:24:03,859 --> 00:24:05,902

Tu aimes ton précieux téléphone
à présent ?

598

00:24:05,986 --> 00:24:09,197

Nick. Cupertino. Emmène-moi à Kanye.

599

00:24:09,281 --> 00:24:11,741

Maman, arrête. Je l'aime.

600

00:24:11,825 --> 00:24:14,995

Oh, Nick.
C'est un objet et tu ne l'aimes pas.

601
00:24:15,078 --> 00:24:17,038
Tu es juste obsédé.

602
00:24:17,122 --> 00:24:19,082
Et ça s'arrête maintenant.

603
00:24:19,499 --> 00:24:20,375
Mon téléphone !

604
00:24:20,459 --> 00:24:21,460
Ma table basse !

605
00:24:21,543 --> 00:24:22,878
Oh, mon Dieu.

606
00:24:23,545 --> 00:24:25,338
- Va dans ta chambre.
- Maman !

607
00:24:25,422 --> 00:24:27,090
Bébé, c'est le moment de se taire.

608
00:24:27,174 --> 00:24:28,550
Va en haut.

609
00:24:29,384 --> 00:24:30,510
- Putain !
- C'était ouf.

610
00:24:30,594 --> 00:24:32,637
Ce que Diane a fait était... primal.

611
00:24:32,721 --> 00:24:35,932
Si tu la voyais expulser une vie humaine
de son pelvis.

612
00:24:36,016 --> 00:24:38,226
Ça me plairait beaucoup.

613

00:24:38,310 --> 00:24:40,604
On devrait "réviser" de nouveau, bientôt.

614

00:24:40,687 --> 00:24:41,521
Ça me plairait.

615

00:24:44,107 --> 00:24:45,275
- Au revoir.
- Au revoir.

616

00:24:45,442 --> 00:24:48,153
Eh bien, le couple de tes parents est fort

617

00:24:48,236 --> 00:24:50,280
et, si je puis parler librement, chelou.

618

00:24:50,363 --> 00:24:53,700
Jessi, tu es tombée sur une grenade
pour moi aujourd'hui, et c'est dingue,

619

00:24:53,783 --> 00:24:55,702
car je ne ferais jamais ça pour toi.

620

00:24:55,785 --> 00:24:57,621
- La ferme. Bien sûr que si.
- Je sais.

621

00:24:57,704 --> 00:25:00,832
- C'était bien ?
- En fait, c'était parfait.

622

00:25:01,082 --> 00:25:03,335
- Merci !
- De rien. Je t'aime.

623

00:25:03,418 --> 00:25:07,088
C'est un gay homo

624

00:25:07,172 --> 00:25:09,841
- Je suis un gay homo
- C'est un gay homo

625

00:25:09,925 --> 00:25:12,469
Cette chanson est libre de droits

626

00:25:12,636 --> 00:25:13,595
Repose-moi.

627

00:25:13,678 --> 00:25:16,723
- Beau travail, Matt.
- J'y serais pas arrivé sans toi, Maurice.

628

00:25:17,057 --> 00:25:18,683
Allons nous branler sur Aiden.

629

00:25:18,767 --> 00:25:20,936
Allez ! C'est exactement
ce qu'on va faire.

630

00:25:21,019 --> 00:25:22,270
Je t'aime, mec.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.